

## Inhaltsverzeichnis

Vorwort der Herausgeber .....	9
Schriftenverzeichnis von Irma Hyvärinen .....	17
<b>Valenz</b>	
<i>Hans-Werner Eroms</i> Valenz und Inkorporation.....	27
<i>Marja Järventausta</i> Negation – dependenziell, valenziell, kontrastiv .....	41
<i>Leena Kolehmainen</i> Fennosaxonische Wettervalenzen. Turbulenzen im Valenzverhalten finnischer und deutscher Witterungsverben.....	59
<b>Wortbildung</b>	
<i>Irmhild Barz</i> „Wortbildung der deutschen Sprache“. Ein Überarbeitungsbericht .....	85
<i>Ludwig M. Eichinger</i> Gefrorener und fließender Text. Unterschiede in der Motiviertheit substantivischer Komposita.....	95
<i>Hans Wellmann</i> Zur Valenz des Nomens: Unterschiede in der Grammatik, Lexikologie und Pragmatik .....	115
<b>Lexikographie, Übersetzung, Sprach- und Kulturkontrast</b>	
<i>Marion Hahn</i> (Sprach-)Bilder „zum Nutz und Ergötzung der Schul-Jugend“. Pädagogische Lexikographie im 17./18. Jh.....	127

*Pekka Kujamäki*

Auf der Suche nach treffenden Worten. Bildschirmvideos als Mittel  
zur Analyse von studentischen Übersetzungsleistungen ..... 141

*Annikki Liimatainen*

*Alles Liebe und Gute!* Wunsch- und Anlassformeln  
im deutsch-finnischen Kontrast..... 165

*Outi Merisalo*

Alexander von Humboldt und Frankreich..... 185